

Latweefchu Uwises.

Nr. augustas Gewefchanas = Kummiffiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 35. Zettortdeenâ 31mâ Augusta 1833.

No Jelgawas.

Par to astotu rewisioni jeb dwehsefu rullu us-nemschanu, kas mums taggad buhs, irr ihpafchi likkumi islaisti kâ to buhs istaifih. Lai nu wiffi laudis dabbutu sinnaht, kâ pee tahs jatur-rabs, un lai neweens zaur nesinnaschanu skahdê un srahpê flubtu, muhsu waldischana irr likkufi ihfu fanemschanu no scheem likkumeem farakstih, kas us ihpafchu bohgu, wahzu un latweefchu wallobâ drikketa irr. Schee likkumi taps pehz waldischanas pawehleschanas wiffas basnizas laudin fluddinati, lai wiffieem sinnami taptu.

Muhsu augsti zeenihis Reisers irr lizzis zaur basnizas kungeem un mahziteem teefas kungeem jaunus basnizas likkumus farakstih, pehz kurreem wiffieem kas no Luttera-tizzibas irr, buhs turretees. Schee likkumi irr taggad drikketi, un taps arri latweefchu wallobâ partulkoti. Zif ko ta pawehleschana atnahs, ka buhs pilnigi pehz teem turretees, mehš faweem lassitajeem skat-drafu sinu par teem dohsim.

No Jehkabstatta.

Nu jau 3 neddelas no weetas pee mums leetus lihst, un kad arri no rihta kahdureis skaidrs irr, tad tomehr pehz pufsdeenas tumschi padeb-beschi atpakkal greeschahs. Kreewu semnê laikam gan jau senn leetus laiks irr bijis, jo Dau-gawa sahze pluhdin, kad pee mums wehl faufs laiks bija. Taggad tã isfkattahs kâ pawassarâ — un wiffas masas uppites irr ispluhduschas. Ak, zif dauds noplauta seena irr aisnests, zif dauds wahlu irr sapuifchas, zif dascha kaudse ka uhdeni traipita! Ne semneekeem ween, bet arri daschai muifchai rudsi dihgst un puhst laukâ, un kweefchi wehl stahw neplauti. Grifki labbi augufchi jau gattawi rahdahs, bet leetus ne lauj

tohs noplaut. Weefchi un ausas zaur pehrko-nehm irr maitati un irr un paleef falli, kad arri dewitâ neddelâ sehti. Lai Deews muhs tikkai pasarga par agru salnu, zittadi ta nelaimo scho-gadd wehl leelaka buhs ne kâ pehrn. Mehš fawus rudsus, ar Deewa paligu, agri un ahtri effam noptahwufchi; gan masak salnôs irr bet wairak grubdôs buhs un labbakus miltus dohd. Seens irr gan drihs knappaks ne kâ pehrngadd. Zaur wiffu Zuhli mehneschu lihbs 12tai August deenai mums ne bija nekahs pehrkona laiks. Pee mums, paldeews Deewam, ne krusa ne pehrkons ne kahdu skahdi irr darrijis.

L.....

Kâ sirgi zilweekeem par dsimteem tikkufchi.

(Pasalka no nelaika Baumanna attahsteem raksteem. Skat-tees Latw. Uwises 1832. Nr. 37.)

Bija laiks, kur sirgs wehl pilnâ spehkâ un preekâ kâ brihwôs dsihwoja, un zilweki wehl us to ne dohmaja, sirgus few par dsimteem taifih. Lustigi sirgi skraidija fawas taukas gammibas; astes un krehpes pazeldami tee lehkaja un sweekse; aufis pazehluschi tee plawu mallâ sprauslodami apstahjahs, dohmadami, ka schee Deewa wifskohsehafi raddijumi effiht.

Zê isfkrehja breedis ar faweem garreem raggeem rikschus no mescha, ne gribbeja sirga ley-numu wairs zeest, un sirgam ar faweem affeem raggu-galleem tahdu stipru grubdeeni egruhde, ka sirgs apreibis pagahsahs. Stenedams tas zehlehs, un ahtri aisbehga; bet breedis jo ahtri tam pakkal to schurp turp grubde, tã ka sirgs par welti ar kahjahm tam prettim spehre. Lun-kains breedis ne weenu spehreeni ne dabbuja, bet sirga meefas tã sabakstija, ka tas gammibas at-

stahdams weenâ zeemâ eeffrehja, un pee zilweka paligu un atreeschanu mekleidams, to luhgtin luhdse, lai tas jel ar faru schaujamu stihpu un ar farweem schkehpeem schim us muggura sehsho-tees, un breescham paffal dsennotees, to nonahweht. Zilweks nu sirgam stiprus eemautus us galwu usmauze, few aschus peeschus pee kah-jahm peesprahdeja, wissadus schkehpus lihds nehme, un sehbahs sirgam muggurâ. Mulissam breedi panahjis, tas to eeraudsija kluffu pee strauta stahwam, un tam eeschahwe pahri eefinus fahnds, eekam tas sehohs mammija. Nu bree-dis pahrschauts gribbeja meschâ eemukt, bet schis ar sirga paligu tam ahtri paffal, un ar to schkeh-pi nobeidse. — Nu sirgs preezajahs, ka tas at-reebts tizzis, un zilweku luhdse, lai tas nu nokahp-tu, un tam eemautus nonemtu. „Ne, ne, brah-licht! teize zilweks, tik ahtri wehl ne effam gallâ. Wiss mums labbi laimejees; nu tu man wehl breedi us mahjahm neffisi, kas mannâs mahjâs kâ gahrds zeppets tiks apehstis. Tad tew wehl buhs lihds ar wehrscheem sudmallâ wilkt, lai mums milti maissei teek; tad mums malkas wai-jaga wahrishanai un zepfchanai, kas arri no tewim ja-atwedd; un kad manni weefi buhs pa-ehdusch, tad tew tee arri wehl ja-aieswelf us winnu mahjahm!“ To dsirdoht sirgs sahze trak-foht, un gribbeja nomest faru jahtneeku. Bet tas tam ar eemauteem mutti rahwe, ar affeem peescheem fahnds duhre, un ar schkehpya kaktu to lohti fitta, tã ka sirgam prahts apstulba, un tas nespehka rahms palikka.

Mahziba. Kas farwas dusmas ne spehj waldbiht, pee zitteem atreebtees, teem gruhstibu un nelaimi darrist gribbedams, tas teescham pats teek nelaimê.

flaktu pee ta namna ne eetu, jo zittadi tee war-
retu no teem afmineem eewainoti tapt. Tomehr
tappe weens zilweks, kas us scheem wahrdeem
ne usklaufija, no weena afmina eewainohst.
Wisch to ammatneeku pee teefas apfuhdseja un
isteize, tas ammatneeks effoht winnu ar tihschu
prahtu eewainojis un gribbeja lai winnam sahpes
naudu makfoht. Kad nu tas ammatneeks redseja,
kâ winnam buhschoht jainakfa, isdohmaja wisch
zittadi, woi newarretu zaur kahdu gudru padoh-
mu faru taisnibu isdabbuht. Winnam bija
kahds gudrs kungs un labs draugs, ar to wisch
tadeht farunnajahs un luhdse to, lai tas pah
winnu teefas nammâ runna. — Abbi aisgahje
us teefu. Tas apfuhdsehts ammatneeks tappe
no teem teefas-fungeem waizahst: woi wisch ar
tihschu prahtu tohs afminaus effoht tam wirsit
mettis? — bet tas apfuhdsehts stahweja, kâ
mehms zilweks, un ne weenu wahrdu ne runna-
ja. Tas teefas-kungs praffija wehl ohtru reisi,
lai schis winnam atbild, bet wolti, wisch stah-
weja kâ kohka-stabs, no ka neweenu wahrdinu
ne warreja isdabbuht. Kad nu tas teefas-kungs
par to zilweku lohti brihnojahs, atbildeja tas
draugs, kas preeksch to apfuhdsetu runnaja:
wisch irraid mehms un kurlis. — „Ne, ne, eesau-
zahs tas fuhdsetajs, tee irraid melli, es pats dsir-
deju, ka wisch teem laudim usfauze: „fargajtees
lautini, ka juhs ne tohpat eewainoti no teem
afmineem!“ — Rapeh; tad juhs ne likkat
sehohs wahrdu wehrâ? waizaja tas teefas-
kungs, un ar scheem wahrdeem tappe tas teefas-
spreedums pabeigts.

— 13.

M i k k e l s.

I.

Mikkels bij par kalpu
Wezzam waggaram;
Sche pufsgaddu bijis,
Netikke wairs tam:
Sirgs par ahtru, arklis smags,
Putra schfidra, gailis traks.

Zik daudfreis tohp zilweks ne-
wainigs apfuhdsehts.

Weens ammatneeks, Italias semmê, strah-
daja pee farwa namna, ruhpigi afminaus no aug-
schenes nomesdams, un usfauze teem laudim, kas
tur garram gabje, lai fargatohs, ka winni tik

2.

Un kad ašaidinu
Ehst bij atnahzīs,
Tad schīs farrohtiti
Gemehrz apgreēsis,
Sazzidams par apsmeeclu:
„Ja peelips tad ehdiſchu.“

3.

Kalpoht jau apnizzīs,
Dohma ſchà un ta;
Seewu ſew apuehme,
Eet no ſaimneeka. —
Nu jau Mikfels bandineeks,
Darbs tam ihgne, miſſiſch irr meegs.

4.

Jau no behrna kahjas
Elinoht eerabbis,
Nu jau ſtrahdaſchanu
Drihs bij aiſmirſis;
Bet pehz maiſes mehders nu
Ruhz, ar leelu ruhſchanu.

5.

U! nu ſchehloht ſahze
Wezzu ſaimneeku,
Putrinu nu ehſtu
Kad kur dabbutu,
Smekketu ir garroſas,
Bet neweens tam ne dohd tahs.

6.

Wezzu ſaimneeku
Luhgt bij atnahzīs,
Lai jel ſeeku meeſchu
Buhſtu leenejīs;
Waggars ne atbild neka,
Ee-eet abbi flehtinà.

7.

Kluſſu ſtahw nu abbi
Echē pee apzirka;
Waggars leekſcheriti
Nehmiſ apgrohſa,
Eegruiſch meeſchōs, ſakka nu:
„Ja peelips tad mehrifchu.“

8.

Mikkels raub — un waggars
Teiz tam: „Nu pateef,
„Labb tam, kaſ ar affrahm
„Mahzahs labbotees,
„Meeſchuſ tewim ſchinkoju,
„Lai tee tew par mahzibu.“

9.

Jauni Mikkelifchi,
Ehſtu peeminneet!
Un ſchi mahzibina
Lai pee firde jums eet:
Ja peelips tad ehdiſchu,
Ja peelips tad mehrifchu.

℞.....l.

Teeſas fluddinaſchanas.

Uš pawehleſchanu tahs Keiſerifkas Majeſteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 2c. 2c. 2c.,
tohp no Greenwaldeſ pagasta teeſas wiſſi parradneeki
un parradu deweji ta Greenwaldeſ ſaimneeka Kahju
Pehtera, par kurra mantu zaur ſchihs deenas ſpreedu-
mu un uš paſcha luhgſchanu konkurse noſpreesta, zaur
ſcho uſaijinati, lai tee ſawas praſſiſchanas, ja negribb
ſawu teeſu ſaudeht un ſawuſ parradus pehz diwſahrtigi
makſaht, lihds 3ſchu Oktoberu ſ. g. kaſ taſ pehbigaiſ
termihns irraid, pee Greenwaldeſ pagasta teeſas pee-
teiz, un ſagaida, ko ſchi teeſa pehz likkumeem
ſpreedihs.

Greenwalde, 26tā Juhli 1833.

(S. W.) ††† Ploſtigall Zehkab, pagasta wez-
zakaiſ.

(Nr. 163.) Frd. Boehme, pagasta teeſas ſfrihwe-
riſ.

* * *

Uš pawehleſchanu tahs Keiſerifkas Majeſteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 2c. 2c. 2c.,
tohp no Wallgables un Ekehdeſ pagasta teeſas wiſſi
tee, kam kahdas taiſnaſ praſſiſchanas pee ta Ekehdeſ
ſaimneeka Draſeiju Indrika buhtu, kaſ ſawas mahjas
muiſchaſ un magafihnes parradu dehl wairſ ne ſpehz-
dams waldbiht, tahs atdewiſ, un par kurra mantu zaur
ſchihs teeſas ſpreeduma no 17ta Auguſta ſ. g. konkurse
noſpreesta, ſcheitan uſaijinati un ſaſaukti, lai, wiſſ-
wehlaſi 6 neddelu ſtarpà, taſ irr lihds 28tu Septem-
bera deenu ſ. g. pee ſchihs pagasta teeſas peeteizahs un

fawas prassischanas usdohd, jo pehz ta nolikta laika neweens wairš ne taps pēnemts. Lo buhs wehrā nemt!

Wallgahles un Skehdes pagasta teesa tanni 17tā Augusta 1833.

+++ Bessdubben Girth, pagasta wezza-tais.

(Nr. 126.) H. Hübner, pagasta teesas ffrihweris.

No Kalna muischas (Hohenberg) pagasta teesas tohp wiffi tee, kam kahda prassischana no tahs masas atstah-tas mantas tahs dsimta Kalna muischā nomirruschas nelaika pawara Zanna atraitnes buhtu, faazinati, lai 8 nebbetu starpā no appakfchrafsittas deenas pee schahs pagasta teesas peeteizahs.

Kalna muischa, 15tā August 1833.

Bestneek Janne, pagasta wezzakais. Clemens, pagasta teesas ffrihweris.

Zittas fludbinaschanas.

Teem Uppes muischas un Sufchu muischas faim-neckeem irr 4 sirgi no gannibahm sagti, prohti, tai 12tā Zuhli weena pahda fehwe feschus gaddus wezza, un tai nakti no 27tas us 28tu Zuhli weens dumji-behrs sirgs feschus gaddus wezs, weens melli-behrs sirgs weenpazmit gaddus wezs, un weens pahts sirgs diw-

pazmit gaddus wezs. Kas no scheem tschetreem sag-teem sirgeem eefsch Sufchu muischas taisnu sinnu dohd, dabhuhs weenu labbu pateizibas maksu.

Sufchumuischā, 6tā August 1833.

5tā September f. g. pulksten 10 preefch pufšdeenas, taps Palzgrahwes muischā 3 sirgi, pulks sohfu, daschas muzzas un pufšmuzzas, daschas namma leetas, dselsu-grahpi, ammatneeku leetas, arrami rikfi, peena spanni, tohweri un wehl zittas leetas prett ffraidru maksu us uhtrupi pahrdohktas.

Udwofahts Koeler, usraugs par to mantoschanas grahmatu tahs nelaika zeenigas leelas mahtes von der Recke.

Wiffem par sinnu, ka tas Remtenes firgus jau schinni gaddā 13tā September taps turrehts, un nō schi laika naw wairš bes muitas.

Leelas Behršes muischas (pee Dohbeles) Lamberta firgus schogadd pehz Kalendera us fwehdeenu, 17to September, friht, un tadehl tikfai to beenu pehz tam eefahkfees, un 19tā September turrehts-taps.

N. Rennhausen, muischas kungs.

Naudas, labbibas un prezzu firgus us plazzi. Ribgē tanni 21mā August 1833.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 60 $\frac{1}{2}$ Kap. papihru naudas gelbeja	1	—	I pohds fannepu . tappe maksahts ar	1	—
5 — papihru naudas	1	36	I — linnu labbakas surtes — —	2	—
I jauns dahlberis	1	32	I — — fliktakas surtes — —	1	80
I puhrs rubsu tappe maksahts ar	1	40	I — tabaka	—	60
I — kweeschu	1	80	I — dselses	—	65
I — meeschu	1	—	I — sweesta	2	30
I — meeschu = putrainu — — —	1	60	I muzza filku, preefchu muzzā — —	5	50
I — ausu	—	60	I — — wihfchnu muzzā — —	5	75
I — kweeschu = miltu	2	30	I — farkanas fahls — — —	6	—
I — bihdeletu rubsu = miltu — — —	1	60	I — rupjas leddainas fahls — —	5	—
I — rupju rubsu = miltu — — —	1	30	I — rupjas baltas fahls — —	4	50
I — firnu	1	35	I — smalkas fahls	4	15
I — linnu = sehklas	2	—	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weenā maksā.		
I — fannepu = sehklas	1	—			
I — timmeru	5	—			

W r i h w d r i f f e h t .

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas pufes: J. D. Braunschweig, grahmatu pahrlufotais.